

Distr.: General  
4 December 2014  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



## مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث

تقرير اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني  
بالحد من أخطار الكوارث عن دورتها الثانية، المعقودة في جنيف  
يومي ١٧ و ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤

المقرر: السيد أندريه أ. نيكيفوروف (الاتحاد الروسي)

## أولاً - مقدمة

١ - وفقاً لقرار الجمعية العامة ٦٨/٢١١ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، عقدت اللجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث دورتها الثانية يومي ١٧ و ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤ في مكتب الأمم المتحدة بجنيف.

## ثانياً - المسائل التنظيمية ومسائل أخرى

## ألف - الافتتاح

(البند ١ من جدول الأعمال)

٢ - افتتح الرئيس المشارك، سعادة السيد تاي تونغباكدي (تايلند)، الدورة الثانية للجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث، في مكتب الأمم المتحدة بجنيف، في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤. وأدلى بملاحظات افتتاحية الرئيس المشارك للجنة التحضيرية، والممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بمسألة الحد من أخطار الكوارث؛ والمدير العام بالنيابة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف.



الرجاء إعادة الاستعمال



**باء- انتخاب أعضاء المكتب**

(البند ٢ من جدول الأعمال)

٣- أُبلغت اللجنة التحضيرية، في جلستها العامة الأولى، المعقودة في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، بانتهاء مهمة سعادة السيد وليد عبد الناصر (مصر). وبناءً عليه، انتخبت اللجنة التحضيرية بالتركية سعادة السيد عمرو رمضان (مصر) نائباً لرئيس اللجنة التحضيرية. وأُبلغت اللجنة التحضيرية أيضاً بانتهاء مهمة سعادة السيد محمد عبد الحنان (بنغلاديش). وبناءً عليه، انتخبت اللجنة التحضيرية بالتركية سعادة السيد محمد شميم أحسن (بنغلاديش) نائباً لرئيس اللجنة التحضيرية. وبالإضافة إلى ذلك، أُبلغت اللجنة التحضيرية بانتهاء مهمة سعادة السيد تاكاشي أوكادا (اليابان). ولذلك فإن خليفته، سعادة السيدة ميساكو كاجي (اليابان) ستكون عضواً في مكتب اللجنة التحضيرية بحكم المنصب.

**جيم- إقرار جدول الأعمال وتنظيم أعمال اللجنة التحضيرية**

(البند ٣ من جدول الأعمال)

٤- أقرت اللجنة التحضيرية، في الجلسة نفسها، المعقودة في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثانية (A/CONF.224/PC(II)/1)، على النحو التالي:

- ١- الافتتاح.
- ٢- انتخاب أعضاء المكتب.
- ٣- إقرار جدول الأعمال وتنظيم أعمال اللجنة التحضيرية.
- ٤- تنظيم المؤتمر العالمي.
- ٥- الاعتبارات المتعلقة بإطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥.
- ٦- النظر في تقرير اللجنة التحضيرية عن دورتها الثانية.
- ٧- مسائل أخرى.
- ٨- اختتام الدورة.
- ٥- وأقرت اللجنة التحضيرية، في الجلسة نفسها أيضاً، برنامج العمل (انظر الوثيقتين A/CONF.224/PC(II)/2/Corr.1 و A/CONF.224/PC(II)/2).
- ٦- وفي الجلسة نفسها، وافقت اللجنة التحضيرية على القائمة المقترحة لاعتماد ومشاركة المنظمات غير الحكومية والمجموعات الرئيسية الأخرى التي يمكن أن تشارك بصفة مراقب في المؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث وفي اجتماعاته التحضيرية، بصيغتها

الواردة في مذكرة مقدمة من الأمانة (انظر الوثيقتين A/CONF.224/PC(II)/3 و A/CONF.224/PC(II)/3/Add.1). وعلاوة على ذلك، وافقت اللجنة التحضيرية على القائمة المقترحة لاعتماد ومشاركة المنظمات الحكومية الدولية التي يمكن أن تشارك بصفة مراقب في المؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث وفي اجتماعاته التحضيرية، بصيغتها الواردة في الوثيقة A/CONF.224/PC(II)/4.

## دال - تنظيم المؤتمر العالمي (البند ٤ من جدول الأعمال)

٧- عُرضت على اللجنة التحضيرية، في الجلسة العامة الأولى أيضاً، المعقودة في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، المذكرة التي قدمتها الأمانة عن التقدم المحرز على صعيد تنظيم المؤتمر العالمي، بالصيغة الواردة في الوثيقة A/CONF.224/PC(II)/5.

٨- وأوصت اللجنة التحضيرية باعتماد ما يلي:

(أ) مشروع برنامج العمل المؤقت للمؤتمر العالمي الثالث (A/CONF.224/PC(II)/L.1 و A/CONF.224/PC(II)/L.1/Rev.1)، بصيغته المنقحة شفويًا من قبل الرئيس المشارك حيث تحولت عبارة "الجلسات الحوارية بشأن إقامة الشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين" لتصبح "الجلسات الحوارية الرفيعة المستوى بشأن إقامة الشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين"؛

(ب) تعيين المؤتمر العالمي الثالث معالي وزيرة الدولة لإدارة الكوارث في اليابان، السيدة إيريكو ياماتاني، رئيسة له (A/CONF.224/PC(II)/L.2).

٩- وفي الجلسة نفسها، قدم الممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بالحد من أخطار الكوارث معلومات محدّثة عن تنظيم المؤتمر العالمي الذي سيعقد في الفترة من ١٤ إلى ١٨ آذار/مارس ٢٠١٥ في سنديا باليابان.

١٠- وفي الجلسة نفسها أيضاً، قدم ممثل للبلد المضيف، اليابان، معلومات محدّثة عن الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي الثالث.

## هاء - الاعتبارات المتعلقة بإطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥ (البند ٥ من جدول الأعمال)

١١- قدم فخامة السيد واين ماكوك (جامايكا)، في الجلسة العامة الأولى، تقريراً عن عمل الفريق العامل غير الرسمي المعني بالأهداف والمؤشرات التابع للرئيسين المشاركين.

١٢- وفي الجلسة العامة الأولى أيضاً، قدمت سعادة السيدة ميساكو كاجي (اليابان)، بصفتها ممثلة للبلد المضيف، اليابان، مشروع عناصر إعلان سياسي للمؤتمر العالمي المعني بالحد من أخطار الكوارث.

١٣- وفي سياق المناقشة التي جرت خلال الجلستين العامتين الأولى والثانية، استمعت اللجنة التحضيرية إلى ٦٧ بياناً أدلى بها ممثلو ٥٣ دولة (بما في ذلك باسم مجموعات الدول)، و٧ منظمات حكومية دولية، و٧ مجموعات رئيسية. وستتاح جميع البيانات العامة المقدمة كتابة في إطار البند ٥ من جدول الأعمال على الموقع الشبكي للمؤتمر (<http://www.wcdr.org/preparatory/prepcom2/statementslist>).

١٤- وفي الجلسة الثالثة، أدلت الرئيسة المشاركة للجنة التحضيرية، صاحبة السعادة السيدة بائيفي كيرامو (فنلندا)، ببيان عرضت فيه بالتفصيل الجدول الزمني للمفاوضات المتعلقة بإطار ما بعد عام ٢٠١٥. وأدلى ببيانات ممثلو كل من بيرو، والجزائر، والسويد، والمغرب، وكندا، وإندونيسيا، وجامايكا، وأوروغواي، وبنغلاديش، وباكستان، وأستراليا، وبنما، وبربادوس، وإكوادور، وكولومبيا، والمكسيك، وإسبانيا، وكوبا.

١٥- وفي الجلسة الثالثة أيضاً، قررت اللجنة التحضيرية أن تواصل، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ وكانون الثاني/يناير ٢٠١٥، المفاوضات المفتوحة باب العضوية بشأن المشروع الأول لإطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥، فضلاً عن عقد مزيد من المفاوضات حسب الاقتضاء للتوصل إلى مشروع إطار للحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥.

## واو- النظر في تقرير اللجنة التحضيرية عن دورتها الثانية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

١٦- قدم المقرر، في الجلسة العامة الثالثة المعقودة في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر، مشروع تقرير اللجنة التحضيرية كما يرد في هذا النص وحديثه.

١٧- واعتمدت اللجنة التحضيرية، في الجلسة نفسها، مشروع التقرير بصيغته المحدثة شفويًا، وأذنت للمقرر بوضعه في صيغته النهائية في ضوء وقائع الجلسة العامة الختامية.

## زاي- مسائل أخرى

(البند ٧ من جدول الأعمال)

١٨- في الجلسة العامة الثالثة، قررت اللجنة التحضيرية عقد دورتها الثالثة في ١٣ آذار/مارس ٢٠١٥ في سنديا باليابان.

## الحضور

١٩- ترد قائمة المشاركين في الدورة الثانية للجنة التحضيرية في الوثيقة A/CONF.224/PC(II)/INF.2.

## حاء- اختتام الدورة

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٢٠- أثناء الجلسة العامة الثالثة المعقودة في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، قدمت سعادة السيدة ماريا ديل بيلار كورنيخو (إكوادور) لمحة عامة عن حلقة العمل التقنية المعنونة "مؤشرات إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥، وعملية رصده واستعراضه"، التي عُقدت في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤. وقدم السيد توني فريش (سويسرا) لمحة عامة عن حلقة العمل التقنية المعنونة "نحو إدماج أخطار الكوارث في التمويل"، التي عُقدت في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤.

٢١- وقدم سعادة السيد تاني تونغباكدي (تايلند) تقريراً عن الحوارات التي أجزاها الرئيسان مع المجموعات الرئيسية في ١٧ و ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤.

٢٢- وستصدر الأمانة في شكل مذكرة منفصلة في الوثيقة A/CONF.224/PC(II)/INF.3 موجزات لحلقتي العمل التقنيتين ولجلسات حوارات الرئيسين مع المجموعات الرئيسية، وكذلك للمداولات التي جرت بشأن البند ٥ من جدول الأعمال المعنون "الاعتبارات المتعلقة بإطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥".

٢٣- وأدلى ببيانات ختامية نائب عمدة مدينة سندي ممثلاً للبلد المضيف، اليابان؛ والممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بالحد من أخطار الكوارث؛ وسعادة الرئيسة المشاركة السيدة بائيفي كيرامو (فنلندا)؛ وسعادة الرئيس المشارك السيد تاني تونغباكدي (تايلند).

٢٤- وأغلقت الدورة الثانية للجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي الثالث بشأن الحد من أخطار الكوارث في مكتب الأمم المتحدة بجنيف في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤ الرئيسة المشاركة للجنة التحضيرية، صاحبة السعادة السيدة بائيفي كيرامو (فنلندا).

## المرفق

## الوثائق المعروضة على الدورة الثانية للجنة التحضيرية

رمز	وثيقة
A/CONF.224/PC(II)/1	جدول الأعمال المؤقت
A/CONF.224/PC(II)/2	برنامج العمل
A/CONF.224/PC(II)/3 و Add.1	اعتماد المنظمات غير الحكومية والمجموعات الرئيسية الأخرى للمشاركة في العملية التحضيرية وفي المؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث
A/CONF.224/PC(II)/4	مشاركة المنظمات الحكومية الدولية في أعمال المؤتمر العالمي المعني بالحد من أخطار الكوارث
A/CONF.224/PC(II)/5	التقدم المحرز في تنظيم المؤتمر العالمي
A/CONF.224/PC(II)/6	الخبرات الإقليمية والوطنية ضمن إطار عمل هيوغو
A/CONF.224/PC(II)/7	نتائج المنتدى العربي الإقليمي الثاني المعني بالحد من مخاطر الكوارث، ١٤-١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، شرم الشيخ، جمهورية مصر العربية
A/CONF.224/PC(II)/L.1/Rev.1	مشروع برنامج عمل المؤتمر العالمي
A/CONF.224/PC(II)/L.2	تسمية رئيس المؤتمر
A/CONF.224/PC(II)/L.3 و Corr.1	إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥: مسودة أولى مقدمة من رئيسي اللجنة التحضيرية
A/CONF.224/PC(II)/L.4	مشروع تقرير أعدته اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث عن دورتها الثانية، المعقودة في جنيف، يومي ١٧ و ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤
A/CONF.224/PC(II)/INF.1	Information note for participants